



# KANPEZU<sub>ko</sub> udala

Udal albistegia • Boletín informativo municipal

KANPEZU ANTOÑANA URBISU BUXANDA OTEO

## Año presupuestario marcado por las elecciones

### El Ayuntamiento mantiene la expectativa de certificar cuentas saneadas al cierre

En la parte final del mes de diciembre y con el borrador del próximo estudio económico municipal listo para su aprobación, el año presupuestario que acaba adelanta algunas de sus claves. La principal de todas es la expectativa que mantiene el Ayuntamiento de firmar de nuevo unas cuentas saneadas al final de ejercicio.

La previsión se realiza en un 2023 marcado por las elecciones y las dos partes diferenciadas en cuanto a la gestión de las cuentas. Un primer período se definió por la prudencia en los movimientos presupuestarios antes de la cita electoral del 28 de mayo, y en período *en funciones*, por la aplicación de la llamada *administración ordinaria*, de acuerdo a la normativa de administrar sólo los asuntos cotidianos, corrientes y habituales para garantizar la continuidad de la actividad municipal.

La segunda parte viene a partir del 17 de junio tras la constitución del Ayuntamiento con Kaixo revalidando el gobierno muni-



cipal. En este medio año se ha impulsado la gestión de algunos proyectos en base al presupuesto vigente en 2023, que salió con un equilibrio entre ingresos y gastos de 3,1 millones.

De los proyectos previstos con financiación externa, ha culminado la habilitación del rocódromo municipal que ya ha abierto sus puertas. En fase de tramitación permanece la obra de reforma y ampliación de

la Casa Consistorial, aún por adjudicar, y a la que ha precedido la adecuación de la Cámara Agraria en los locales de Subida al Castillo. A estos expedientes se suma el de sostenibilidad energética, que pasará a fase de licitación, una vez ya confirmada ayuda del programa DUS 5000 financiado por la UE. Se trata de colocar 91 placas fotovoltaicas en el tejado de la ikastola para abastecer a once edificios municipales.



## La previsión de 2024 confirma la apuesta por la inversión

El presupuesto municipal para 2024 (su aprobación se lleva al pleno del 20 de diciembre) mantiene un equilibrio entre ingresos y gastos de 3,1 millones en el Consolidado, confirmando de nuevo la apuesta por el Plan de Inversiones, que persigue materializar proyectos buscando aunar financiación propia y externa. Como nuevas propuestas entran un censo de amianto y una cancha de pádel. En la parte ordinaria el margen de maniobra sigue siendo estrecho en gastos, con el 92% concentrado en Personal, Gasto corriente y Transferencias. A este último capítulo vuelve a corresponder la financiación, además del Consorcio Escolar, del centro residencial Vivienda Comunitaria, en la que el Ayuntamiento debe añadir un extra a una aportación foral insuficiente.

2024ko aurrekontuak aurtengoa, 3,1 milioikoa, berdintzen du, hau da, inbertsioaren aldeko apustuari eusten dio. Kapitulu hori aurrekontu arruntetik bereizi da. Zati honetan maniobra-marjina estua da eta.

## Actividades y la comida intercultural de Bizilagunak se celebraron en la plaza

Unas 80 personas de diez países de procedencia participaron el 26 de noviembre en la comida intercultural de Bizilagunak, que este año se celebró en la plaza Samuel Picaza. Al mediodía el Grupo Local de Convivencia preparó junto con las asociaciones y entidades que organizan y colaboran -entre ellos el Ayuntamiento- dos actividades, una exposición de fotos de otros años y un taller de mimbre. Después se degustó la paella, la *sopa harira* preparada por las mujeres árabes y postres caseros.



## Presentado el Avance del PGOU, que entra en la fase de Exposición pública

El Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) del municipio de Campezo entrará en fase de Exposición pública una vez que el pleno (20 diciembre) apruebe continuar con la tramitación y después de que el equipo redactor de HNK, Ingeniería, Urbanismo y Medio Ambiente, haya presentado el documento del Avance.

A partir de esta decisión plenaria se inicia un período de dos meses para que las personas interesadas presenten sugerencias y alternativas al modelo propuesto. Tras su resolución, se aprobarán los criterios, objetivos y soluciones generales de planeamiento que sirvan de orientación para la redacción del nuevo Plan General. No es aún el momento

del detalle de cada parcela sino de las líneas principales por áreas que -también contando con la Información previa relevante- han sido compartidas con las Juntas Administrativas y asociaciones.

Uno de estos criterios persigue la simplificación en la gestión y tramitación del suelo para edificar. El tiempo ha demostrado la complejidad para ejecutar ciertas unidades de actuación integrada o ejecución, que se proponen eliminar. Por otra parte, se aumentan sobre el plano las zonas de disposición pública y aparcamientos en varios núcleos urbanos. Toda la información con sus planos estará disponible en el Ayuntamiento y en el enlace web del PGOU.

## Txakur Detektatzaileen Finala, polikiroldegian

Azaroaren 18an eta 19an Las Cruces kirol instalazioetan Txakur Detektatzaileen Ligako finala jokatu zen, baita Espainiako Kopa ere. Ekitaldiak Estatuko 34 txakur onenak bildu zituen; oraingoan salbia eta berbenaren bilaketa lanetan aritu dira, kaltegarriak ez diren substantziak, hain zuzen . Alacanteko eta Valladolideko txakur eta trebatzaile sari nagusiak lortu zituzten, eta Kultura Kaninak, Finala antolatu duen elkarteak, Espainiako Kopa irabazi zuen talde kategorian.

## La Feria de San Martín se alía otra vez con el buen tiempo para atraer público

No fue tan apacible de víspera pero sí el domingo 12 de noviembre, en la mañana de la Feria de San Martín. Templado y con el cielo despejado, el buen tiempo contribuyó a registrar una de las mayores afluencias de los últimos años. El público se animó a participar de las actividades de esta 32ª edición que venía marcada por algunos cambios de ubicaciones, obligados por las obras en la Calle Arrabal. Es así como el mercado de productos del País Vasco y zonas limítrofes (60 puestos) se concentró en la Villa, y la muestra ganadera ocupó el espacio de parking frente a la farmacia. Fue suficiente para acoger a las cerca de 80 cabezas que reunieron las y los profesionales de la comarca más Kuartango, con la aportación de terreñas. Lotes



de pottokas, ovejas y cabras de Kanpezu, yeguas de Sabando, latxas de Musitu y cerdos de Apellaniz formaron la muestra. Buena acogida al producto local en la plaza y a los 17 puestos de artesanía, además de los bolillos en el frontón. El deporte rural también arrimó al público en el set del centro urbano.



# Leire Iparragirre recibe una mención especial dentro de los Premios Euskadi de Turismo, Consumo y Comercio

Reconoce el “alto nivel y calidad en la propuesta” del establecimiento de la campezana

Los Premios Euskadi de Turismo, Comercio y Consumo 2023 han destacado el trabajo de una emprendedora de Campezo. Leire Iparragirre recibió el 22 de noviembre una de las cinco menciones especiales previstas, en este caso en *Comercio de Emprendimiento* con menos de cinco años desde su puesta en marcha.

El jurado destacó “el alto nivel y la calidad de las propuestas presentadas en esta edición”, entre las cuales se encuentra el proyecto mixto *Leireipar*. Se ubica en una casa reformada en la calle Juntas Generales y consta de estudio Ilustración-tienda (planta baja, abierta desde noviembre de 2022), además de la vivienda turística (1ª y 2ª planta, estrenada en marzo de este año), de nombre *Ximenetxe*.

La propuesta fue presentada a esta edición de los premios a través de la Cámara de Comercio de Alava, después de que fuese finalista en el concurso *Alava Emprende*, este mismo año.

Iparragirre está muy satisfecha con la mención y cree que lo es por su “apuesta por un negocio mixto que combina turismo con la actividad de ilustración en una



pequeña tienda-librería, todo ello en una zona donde es difícil emprender”.

Valora “muy bueno” el primer año en funcionamiento incidiendo en que con ambas actividades “cada día está yendo

a más”. La vivienda ha arrancado con alta demanda y también tienen muy buena aceptación sus trabajos de Ilustración. El último más destacado forma parte del libro *Erraldoiak*, producido por la vecina de Kanpezu Haizea Bastegieta, donde Leire ha dibujado a los gigantes de las fiestas de Euskal Herria. Su técnica es manual y se basa en la plumilla y los lápices de colores. Ahora presenta también sus láminas, infantiles, con animales del monte autóctono y de “naturaleza humana”, con mezcla de significados.

*Leireipar* Ilustrazioa eta denda estudioa duela urtebete ireki zen Batzar Nagusien kaleko etxe eraberritu batean. eta aurtengo martxoan *Ximenetxe* etxebizitza turistikoa gehitu zaio proiektuari.



**Greba feminista Kanpezun** Azaroak 30eko Greba Feministaren testuinguruan Mendialdean antolatu zen programaren hitzordu nabarmena izan zen Kanpezukoa. 50 lagun inguru elkarretaratu ziren Zahar-egoitzaren kanpoaldean. Izan ere, zaintzen sareak osatzea eta emakume zaintzaileen lan-baldintzak hobetzea izan da eguneko aldarrikapenetako bat.



**De San Andrés a Santa Lucía** En Orbiso y antes de la Navidad hay dos fechas relevantes. San Andrés se festejó con un gran cartel que incuyó la ascensión a Peña Puntón, el 2 de diciembre. También hubo bolos, comida, concierto y castañas asadas, en una jornada muy participativa. El día 13 la vecindad celebró Santa Lucía. Misa en la ermita y luego comida popular.

# Gabonetako Egutegi Kulturala



## Calendario Cultural Navidades

**-17/12.** Merkatruf. Visita guiada y caza de trufas. 9:30 h en Antoñana. Mercado de 10:00 a 14:30 h en Santa Cruz de Campezo. Pintxos trufados por los bares y almuerzo.

**-23/12.** Ioar Dantza Taldeko Gabonetako Ekitaldia 19:00 h Kanpezuko Frontoian.

**-24/12.** Olentzero eta Mari Domingi (18:00 h Soñanoko txabolan kedada).

**-26, 27, 28 y 29/12.** Antzerki Jardunaldiak / Jornadas de teatro (Kanpezuko Kultur Etxean).

**-30/12.** Mus eta Briska Txapelketa / Campeonato de Mus y Brisca (A partir de las 16:00 h en Bujanda).

**-31/12.** San Silvestre (18:00 h -baieztatu gabe- Santikurutze Kanpezuko plazan).

**-31/12.** San Silvestre (18:00 h Antoñanan).

**-01/12.** Quema del Judas (00:30 h Antoñanan eta Bujandan).

**-05/01.** Erregeak / Reyes (19:00 h Kanpezuko Frontoian).



**-05/01.** Erregeak / Reyes (19:00 h Antoñanan).

\*Mendian zehar jarritako Jaiotza herrikoien ibilbidea / Ruta por los Belenes populares instalados por el monte.

\*Emakumeek jarritako Jaiotza artistikoa elizan / Belén artístico colocado por las mujeres en la iglesia.

-En Santa Cruz de Campezo: **23/12** (20:00 h), **25, 31/12 y 6/01** (13:00 h).

-En Antoñana: **25/12, 31/12, 6/01 y 7/01** (tras la misa de 10:45 h).

## Las terceras Jornadas Monstrenkas de Teatro incluyen cuatro espectáculos

Por tercera edición el año cultural se despide en el municipio con un interesante cartel de teatro organizado por el Ayuntamiento, con la colaboración de la Diputación y programado para la semana entre Navidad y Año Nuevo. Las Jornadas Monstrenkas de Teatro ofrecen representaciones los días 26, 27, 28 y 29 de diciembre, todas con entrada libre y el humor garantizado en el escenario de la Kultur Etxea.

El martes 26, abre telón la compañía El Mono Habitado con *Benditas*,

una mirada crítica al papel de la mujer en la historia a través de dos pastoras. Al día siguiente se pone en escena *Inventario* de Jon Zabal, una recopilación de recursos que difuminan la realidad y la ficción. La sesión del miércoles (lo mismo que las dos anteriores a las 20:00 h) corre a cargo de Kolektibo Monstrenko y Legaleón: *A pesar de todo* es una pieza cómica sobre el paso del tiempo. Cierra el programa el jueves 29 (18:00 h) la compañía de Aitor Vinagret y su obra en euskera *Kokito Espazioan*.

